



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Our Lady of La Vang Catholic Church

OLLV: 11/22/2020



11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:30AM - 5:00PM

Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng

Tel (630) 913-4849

Tr. HĐMV: Nguyễn H. Dzũng

Tel (919) 602-5559

Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Phó Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Phan Trí Hào

Tel (203) 892-7289

Phó HĐTC: Nguyễn Hương Kelly

Tel (919) 538-5524

Thư Ký: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TTVT: Lý Tiến Đạt

Tel (919) 389-8550

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Trịnh Dzung

Tel (919) 619-6107

Đoàn TNTT: Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

Đoàn LMTT: Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 271-9652 (Tạm)

Ca Chúa Hải Đồng: Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiến & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh

Tel (919) 619-6106

Ban Giáo Lý: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

Ban Việt Ngữ: Nguyễn Đông Anh

Tel (919) 247-6957

Hội Phụ Huynh: Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

Ban Kinh Tài:

Tel (919)

Ban Kiến Thiết: Đinh Minh Hiếu

Tel (919) 457-6400

Ban Điện: Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Chúa Nhật 22 tháng 11 năm 2020

Chúc Mừng Bốn Mạng:

Chúa Nhật ngày 22 tháng 11 mừng bốn mạng Ca Đoàn Cecilia và Đoàn Liên Minh Thánh Tâm.

Ngày 24 tháng 11 Lễ Mừng Các Thánh Tử Đạo Việt Nam mừng bốn mạng Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam của giáo xứ. (Giáo xứ sẽ mừng lễ CTTĐVN vào thứ năm ngày 26 tháng 11, Lễ Tạ On.)

Chúc mừng quý anh chị trong Ca Đoàn Cecilia, quý ông và quý anh trong Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, quý thầy cô, quý phụ huynh, các em học sinh, và quý vị ân nhân của trường. Nguyên xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang và các Thánh, ban xuống trên quý vị, quý anh chị và quý em được luôn an lành và hạnh phúc trong thời gian này, và chúc mọi người trở nên những vị tông đồ luôn hăng say làm việc cho Chúa và giúp Giáo Hội và Giáo Xứ. Cảm ơn quý vị, quý anh chị em đang hăng say xây dựng giáo xứ.

Mừng Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Thánh Lễ Tạ on, kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam vào thứ năm ngày 26 tháng 11:

- 8:30 sáng.

- 10:45 sáng.

Chúng ta sắp xếp thời giờ đến cùng nhau tham dự Thánh Lễ tạ on Thiên Chúa và Đức Mẹ đã ban cho quê hương Việt Nam được những vị can đảm sống và dám chết cho Đức Tin. Xin các Ngài cầu nguyện cho Giáo Hội Việt Nam được luôn phát triển; xin cho các tín hữu đang sống trong nước và ngoài nước được vững tin vào Thiên Chúa và Đức Mẹ, trung kiên với Đức Tin Công Giáo và phát triển trong việc truyền giáo. Cầu xin cho Quê Hương Việt Nam được mau thanh bình và xin cho những người làm đầu của quốc gia biết nghĩ và sống vì nước và vì dân, để mọi người Việt được ấm no, hạnh phúc và đất nước được thịnh vượng. Và cảm ơn Thiên Chúa và Đức Mẹ ban cho chúng ta được sống trong đất nước tự do này.

Vì thời gian dịch, trong Thánh Lễ kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, chúng ta không hôn kính xương thánh của các Ngài và không thể dâng chung một Thánh Lễ như giáo xứ đã làm trong những năm trước đây. Mong quý vị thông cảm cho.

Thứ năm vào ngày Tạ On nên chỉ có 2 Thánh Lễ ban sáng. Chiều tối không có giờ giải tội lúc 7 giờ và không có giờ cầu Thánh Thể lúc 8 giờ.

Xin Lưu Ý:

1. Để giữ cho nhau:

Trong thời gian dịch, chúng ta hết sức cẩn thận để gìn giữ cho mình và cho anh chị em khác: khi đi tham dự Thánh Lễ nếu thấy yếu hay bị bệnh chúng ta ở nhà để tham dự Thánh Lễ trực tuyến. Nếu khỏe mạnh chúng ta đến tham dự Thánh Lễ, xin giữ khoảng cách, đeo khẩu trang, rửa tay sạch... xin chúng ta dùng một lối đi vô và những lối đi ra theo chỉ dẫn của ban điều hành.

Thánh Lễ Kính Đức Mẹ Vô Nhiễm 8/12

Lễ vọng chiều thứ hai ngày mừng 7 tháng 12

- 8 giờ tối.

Chính ngày mừng 8 tháng 12.

- 8 giờ sáng.

- 8 giờ tối.

Hòa Giải Mừng Chúa Giáng Sinh

Để dọn lòng mừng kỷ niệm Chúa Giáng Sinh, trong thời gian bệnh dịch chúng ta sẽ có những ngày giờ giải tội trong tuần thế vì giải tội trong một tối với quý cha khách như những năm trước đây:

Những ngày 9, 11, 12, 15, 16, 18, 19, 22 và 23 tháng 12 (những ngày thứ 3, 4, 6, 7)

Sáng từ 10 đến 12 giờ và Chiều từ 3 giờ đến 5 giờ.

Những ngày 10 và 17 tháng 12 giải tội lúc 7 giờ tối đến 8 giờ tối sau đó chiều. (những ngày thứ 5).

Những ngày không giải tội: thứ hai 14 và 21 ngày nghỉ, ngày 13 và 20 là Chúa Nhật.

Mong quý vị sắp xếp thời giờ đến làm hòa với Chúa, lãnh nhận ơn tha thứ và bình an, cùng nhau đón Chúa để cầu nguyện cho Thế Giới, cho Giáo Hội, cho Quê Hương Việt Nam cho Nước Mỹ, cho giáo xứ, cho các gia đình và cho mọi người được đón nhận sự bình an của Chúa Hải Nhi trong Đêm Thánh 2020 này.

Bài giáo lý thứ hai của Đức Phanxicô về Chữa Lành Thế Giới: Nhìn nhận nhân phẩm nơi mọi người – Phần II (Trích từ VietCatholic)

Vì vậy, chúng ta hãy xin Chúa ban cho chúng ta đôi mắt biết quan tâm đến anh chị em mình, nhất là những người đang đau khổ. Là các môn đệ của Chúa Giêsu, chúng ta không muốn thờ ơ hoặc theo chủ nghĩa cá nhân. Đây là hai thái độ khó chịu trái ngược với sự hòa hợp. Thờ ơ: Tôi nhìn đi hướng khác. Chủ nghĩa cá nhân: chỉ quan tâm đến lợi ích của riêng mình. Sự hòa hợp do Thiên Chúa tạo ra yêu cầu chúng ta nhìn những người khác, các nhu cầu của người khác, các vấn đề của người khác, trong hiệp thông. Chúng ta muốn công nhận phẩm giá con người nơi mỗi người, bất kể chủng tộc, ngôn ngữ hoặc tình trạng của họ có là gì đi nữa. Sự hài hòa dẫn anh chị em đến việc nhận ra phẩm giá con người, sự hòa hợp được tạo ra bởi Thiên Chúa, với nhân tính nằm ở trung tâm.



Công đồng Vatican II nhấn mạnh rằng phẩm giá này là bất khả nhượng, vì nó “được tạo dựng” giống hình ảnh Thiên Chúa ” (Hiến chế Mục vụ *Gaudium et Spes*, 12). Nó nằm ở nền tảng mọi đời sống xã hội và xác định các nguyên tắc hoạt động của nó. Trong nền văn hóa hiện đại, tham chiếu gần nhất với nguyên tắc phẩm giá bất khả nhượng của con người là Tuyên ngôn Quốc tế Nhân quyền, mà Thánh Gioan Phaolô II đã định nghĩa như một “cột mốc trên nẻo đường dài và khó khăn của loài người” (1), và như “Một trong những biểu thức cao nhất của lương tâm con người” (2). Các quyền này không những chỉ mang tính cá nhân, mà còn mang tính xã hội; chúng thuộc các dân tộc, các quốc gia (3). Con người, quả thực, trong phẩm giá bản vị của mình, là một hữu thể xã hội, được tạo dựng theo hình ảnh của Thiên Chúa, Duy nhất và Ba Ngôi. Chúng ta là những hữu thể xã hội; chúng ta cần sống trong sự hài hòa xã hội này, nhưng khi có sự ích kỷ, cái nhìn của chúng ta không đến được với người khác, với cộng đồng mà chỉ tập chú vào chính chúng ta, và điều này làm cho chúng ta trở nên xấu xí, xấu xa và ích kỷ, phá hủy sự hài hòa.

Nhận thức đổi mới này về phẩm giá của mỗi con người có những hệ luận nghiêm trọng về xã hội, kinh tế và chính trị. Nhìn vào anh chị em của chúng ta và toàn bộ công trình sáng thế như một hồng phúc nhận được từ tình yêu của Chúa Cha truyền cảm hứng cho tác phong biết lưu tâm, chăm sóc và ngạc nhiên. Theo cách này, người tin, khi coi người lân cận của mình như anh chị em, chứ không phải như người xa lạ, nhìn họ một cách từ bi và tương cảm, không khinh thường hay thù địch. Ngắm nhìn thế giới dưới ánh sáng đức tin, với sự trợ giúp của ơn thánh, chúng ta cố gắng phát triển khả năng sáng tạo và lòng nhiệt thành của mình để giải quyết các thử thách trong quá khứ. Chúng ta hiểu và phát triển các khả năng của mình như các trách nhiệm phát sinh từ đức tin này (4), như các hồng phúc của Thiên Chúa để phục vụ nhân loại và sáng thế.

Trong khi tất cả chúng ta đều làm việc để có thuốc chữa virút hiện đang tấn công mọi người không phân biệt ai, đức tin khuyến khích chúng ta cam kết nghiêm túc và tích cực để chống lại sự thờ ơ khi đối đầu với những vi phạm nhân phẩm.

Nền văn hóa thờ ơ này đi kèm với nền văn hóa vứt bỏ: những thứ không ảnh hưởng đến tôi, tôi không quan tâm. Đức tin luôn đòi chúng ta phải để bản thân được chữa lành và hoán cải khỏi chủ nghĩa cá nhân, bất luận có tính cá nhân hay tập thể; chủ nghĩa cá nhân đang phá hủy chúng ta.

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Lễ Nhất: 8:30AM – Ngoài trời
Lễ Nhì: 10:45AM – Trong nhà thờ
và trực tuyến

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM
Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM
Chầu TT 8:00PM

Hôn Phối:

Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 6 tháng.

Xức Dầu, Chụ Mìn Thánh:

Xin liên lạc với Cha Xứ.

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ.

Rửa Tội Trẻ Em:

Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng.

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2).

Xin liên lạc với Cha Xứ trước ít nhất 1 tháng

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

MOSAIC
FAMILY DENTISTRY
Thân Mời Quý Đồng Hương!
Megan Nguyen, DDS
919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519
www.mosaicfamilydentistry.com

Mini Tax & Services LLC
Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
Kế toán sổ sách
Payroll
Audit representation
7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com
MiniTaxServices

Fairway Asset
Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519
Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender
Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com
Call **nam**
919.606.5523

TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM - Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
Trần Trọng Kính Mời

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT
Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

National Life Group
Experience Life®

Chuyện gì sẽ xảy ra với người thân yêu của bạn, NẾU:

Die Too Soon
Become Ill
Live Too Long

Xin hãy gọi cho chúng tôi:
Phương Nguyễn
(919) 916 - 9695
Lic: 16968031
(New agents are wanted)

Đặc biệt phục vụ cho người đồng hương!

NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.

Vé Máy Bay SEN VIỆT

- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
 Email: senviet.svt@gmail.com

Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp

Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989

1040
VÂN KHAI THUẾ INC
CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN
1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC
 4004 REEDYBROOK XING APEX NC 27523
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM **919-265-4562**

Monks
LAW FIRM, PLLC
 3824 Barrett Dr. Suite 308
 Raleigh, NC 27609
919-401-1111
admin@monkslawnc.com - Text: **919-229-0646**

Tram Le
 Paralegal
 Trợ Lý

Steve Monks
 Attorney
 Luật sư

GIAO'S AUTO
 5409 Oak Forest Dr #105
 Raleigh, NC 27616
 (919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com

• Nhận sửa các loại xe
 • Thay sửa máy xe
 • Sơn sửa dàn đồng
 • Thầu kéo xe
 • Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín

WHEEL ALIGNMENT
 OFFICIAL NORTH CAROLINA INSPECTION STATION

PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine
 4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
 (inside Tarrymore Square Shopping Center)
919-876-8621
 Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn
Phở Far East
Kính Mời!

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
 Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
 Mon: closed

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

www.monkslawnc.com

Chúng tôi xem bạn như gia đình!

Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**
 \$25 Minimum Order
TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.